



# Checchi & Magli

66000099

## FOX

TRAPIANTATRICE/REPIQUEUSE/TRANSPLANTER/PFLANZENSETZMASCHINE/TRASPLANTADORA



FOX/2



**QUESTA TRAPIANTATRICE SEMIAUTOMATICA E SPECIFICA PER IL TRAPIANTO DI PIANTINE DI SPECIE ORTICOLE, FLORICOLE, DA VIVAIO E TABACCO, SIA A RADICE NUDA CHE RADICATE IN ZOLLETTA DI TORBA A FORMA CONICA, PIRAMIDALE O CUBICA.**

**FOX GARANTISCE UNA PROFONDITÀ DI TRAPIANTO OMOGENEA, UNA DISTANZA COSTANTE TRA LE FILE E SULLA FILA, UNA MESSA A DIMORA PERFETTAMENTE PERPENDICOLARE E UNA RINCAZZATURA OTTIMALE.**

**PRODUZIONE INDICATIVA:  
2000 PIANTE/ORA PER FILA**



**Cette repiqueuse semi-automatique est spécifique pour le repiquage de petites plantes horticoles, floricoles, de pépinière et tabac, sans/en motte de tourbe de forme conique, pyramidale ou cubique.**

**Fox garantit une profondeur de repiquage homogène, une plantation parfaitement perpendiculaire, une distance constante entre les lignes et sur la ligne, et un rehaussement optimal.**

**Production indicative:  
2000 plantes à l'heure chaque ligne**



**This semi-automatic transplanter has been specifically designed for transplanting vegetables, flowers, nursery and tobacco seedlings with bare roots or peat balled roots with a conical, pyramidal or cubical shape.**

**Fox guarantees uniform transplanting depth, perfectly upright positioning, constant distance between rows and between plants on the row and optimum ridging.**

**Indicative production:  
2000 plants per hour each row**



**Die Fox Pflanzensetzmaschine dient besonders zum Setzen jeder Menge von in Baumschule mit kegel-, zylinder-, und pyramidenförmigem Torfballen, bzw. würfelförmig 4x4x4 cm max. gezücht Gemüse-, Zier- und Tabakpflanzen.**

**Die Fox leistet eine gleichartige Umpflanztiefe, gleichmäßigen Abstand in der Reihe und unter den Reihen, senkrechte, umgepflanzte Pflanzen, so wie optimales Häufeln, bzw. Andrücken..**

**Annähernde Produktion:  
2000 Pflanzen in der Stunde jede Reihe**



**Esta máquina semiautomática es específica para trasplantar plantas hortícolas, florales, de vivero y de tabaco, sea con la raíz desnuda o con cepellón de turba de forma cónica, piramidal o cúbica.**

**Fox garantiza profundidad de trasplante homogénea, posición de las plantas perfectamente perpendicular, distancia constante entre hileras y en la hilera, y un óptimo aporcado**

**Producción indicativa:  
2000 plantas por hora cada hilera**





LA TRAPIANTATRICE FOX VIENE AZIONATA DALLE RUOTE RINCALZATRICI POSTERIORI E PUO' OPERARE SOLO SE APPLICATA A UN TRATTORE MUNITO DI ATTACCO UNIVERSALE A TRE PUNTI. LA MACCHINA, DISPONIBILE IN VERSIONI DA 1 A 7 FILE, CONSENTE UNA DISTANZA TRA LE FILE REGOLABILE, NELLA VERSIONE FOX DA UN MINIMO DI 50 CM A UN MASSIMO DI 90 CM (OLTRE A RICHIESTA), E NELLA VERSIONE FOX DT (A DOPPIO TELAIO) DA UN MINIMO DI 25 CM. A UN MASSIMO DI 50 CM.

DOTATA DI UN SISTEMA DI DISTRIBUZIONE A PINZE, CONSENTE DI VARIARE LA DISTANZA SULLA FILA IN FUNZIONE DEL CAMBIO DI RAPPORTI E DEL TIPO DI DISTRIBUITORE: STANDARD A 10 PINZE, SPECIAL A 15 PINZE E MASTER A 20 PINZE.



La repiqueuse Fox est actionnée par les roues rehausseuses arrières et peut opérer seulement si appliquée à un tracteur équipé d'une attache universel à trois points. La machine, disponible en versions de 1 à 7 lignes, permet d'avoir une distance réglable entre les lignes dans la version Fox de 50 cm minimum à 90 cm maximum (plus sur demande), dans la version Fox DT (à double châssis) de 25 cm minimum à 50 cm maximum. Est équipée d'un système de distribution à pinces qui permet de varier la distance sur la ligne en fonction du type de distributeur: STANDARD à 10 pinces, SPECIAL à 15 pinces et MASTER à 20 pinces.



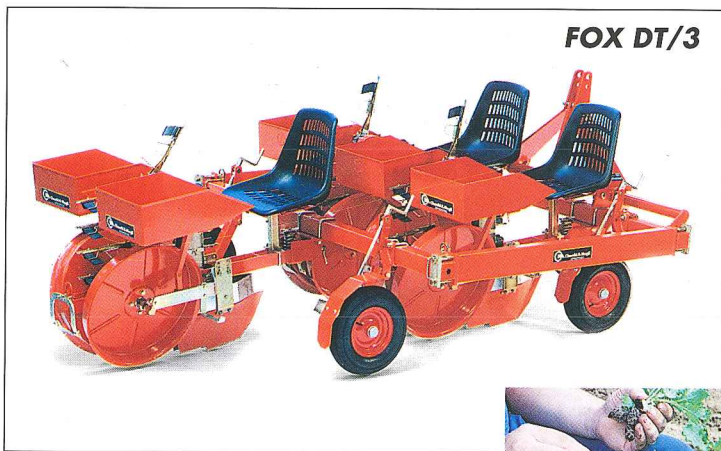
The Fox transplanter is driven by its rear ridging wheels, and must be applied to a tractor equipped with universal three-point linkage. The machine, available from one to seven-rows models, allows to adjust the distance between rows in the Fox model from a minimum of 50 cm. to a maximum of 90 cm. (over by request), in the Fox DT model (with double frame) from a minimum of 25 cm. to a maximum of 50 cm. It is equipped with a gripper-type distribution system which allows to change the distance between plants on the row according to the type of distributor: 10-grippers STANDARD, 15-grippers SPECIAL or 20-grippers MASTER.



Die Walkräder lassen die Fox-Maschine betreiben und selbstverständlich muß an einem mit erforderlichlichem Universal-Dreipunkteheber ausgerüsteten Schlepper angehängt werden. Die Fox wird in 1.- bis 7.reihig aufgeführt und verfügt über einen Verteiler mit Zangen, der Reihenabstände zwischen 50 und 90 cm. Weitere größere Abstände nur auf Anfrage. Mit Model DT (Doppelrahmen) 25 und 50 cm ermöglicht. Der unterschiedliche Abstand in der Reihe ist an den unterschiedlichen Umplanzvorrichtungen, bzw. STANDARD mit 10, SPECIAL mit 15 und MASTER mit 20 Zangen jeweils mit unterschiedlichen Getriebe-gängen abhängig.



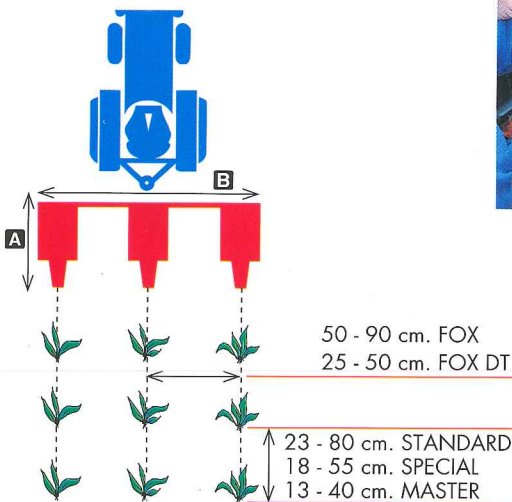
La trasplantadora Fox está accionada por las ruedas aporcadoras posteriores, y funciona sólo si aplicada a un tractor dotado de enganche universal de tres puntos. La máquina, disponible en modelos de 1 a 7 hileras permite regular la distancia entre hileras, en el modelo Fox de 50 cm mínimo a 90 cm máximo (más a petición), y en el modelo Fox DT (con doble bastidor) de 25 cm mínimo a 50 cm máximo. Tiene un sistema de distribución con pinzas que modifica la distancia en la hilera en función del tipo de distribuidor: STANDARD de 10 pinzas, SPECIAL de 15 pinzas y MASTER de 20 pinzas.



FOX DT/3



FOX/4



	FOX	1	2	3	4	5					
A	cm. 290	150	290	150	290	150	290	150	290	150	290
B	cm. 100	100	150	150	200	250	250	300	300	350	350
A	cm. 110	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110
Kg	365	150	460	250	560	360	670	510	815	620	960
HP	25	20	30	25	40	30	50	40	60	50	70

FOX-DT 2 3 4 5 6 7

**ACCESSORI**

TRACCIATORI DI FILA, DISPOSITIVO DI INNAFFIAMENTO, SERBATOIO DA 300 LITRI, SEDILE SUPPLEMENTARE, SUPPORTO PER CONTENITORI DI PIANTINE IN ZOLLA, SEPARATORE DI ZOLLE REGISTRABILE, VOMERE REGISTRABILE, MICROGRANULATORE, SPANDICONCIME.

**ACCESSOIRES**

Traceurs de ligne, dispositif d'arrosage, réservoir à 300 litres, siège supplémentaire, support pour caisses de plants en motte, séparateur de mottes réglable, soc réglable, microbroyeur, distributeur d'engrais.

**ACCESSORIES**

Row markers, watering device, 300-litre tank, extra seat, tray holder for containers of root-balled seedlings, adjustable clod separator, adjustable ploughshare, microgranulator and fertiliser broadcaster.

**ZUBEHÖRE**

Spurabstecker, Gießvorrichtung, 300 Liters Wassertank, Zusatzsitz, Einstellbarer Klumpenräumer, Einstellbares Schar, Microgranulatstreuer, Düngestreuer

**ACCESORIOS**

Trazadores de hilera, dispositivo de riego, cisterna de 300 litros, asiento suplementario, soporte para contenedores de plantas con cepellón, separador regulable de cepellón, reja regulable, microgranulador y abonadora.

# Checchi & Magli

Via Guizzardi, 38 - 40054 BUDRIO (BO) - ITALIA  
Tel. 051 80.02.53 - Fax 051 69.20.611